

16.6



BRIEFKAART

CARTE POSTALE

ALGEMEENE POST-VEREENIGING - UNION POSTALE UNIVERSELLE



Mijn Prof. Dr. J. Goldwieser

فصلی
والله اعلم



NAAM EN ADRES DES AFZENDERS - NOM ET ADRESSE DE L'EXPÉDITEUR

(Desverkiezende in te vullen - Indications facultatives)

Budapest VII

Holló utca 4.

Utrecht 17 April 1908.

Lieber Herr Kallaya.

Se eben wird mir Ihr Stübchen Abschied v. He hal vorgelegt und
findet sich darin eine „pivale“ die Sie mir gerne lösen können. Sie
schreiben nämlich darin, dass die Nabatiten eine besondere Vorliebe für
den Gedanken Mu'awya's heuiesen und lassen darauf folgen, „merwegen
sie auch Habbija d. h. die der Mu'awya liebe den genannt werden“ (ed.
de Guize S. 365. a. s. w. — ausgefallen ist natürlich: al. Muhaddasi). Das
nämliche auch LdMlg. 1064, 647 Note, wo Sie sich auf de Guize's Glossar
berufen, sogleich dieser schreibt: *Inductus in errorem fueram — et falsa
explicaueram de quoniam qui madus cecidant in veneratione Muawiac.* Die
Habbija sind ja posthumistische Freunde der die sich über das Leben jener
etwas glücken. Vg. Masfäth ed. von Kloten 27 und die von de Guize angeführte
Stelle. Sind da nicht die Wörter „merwegen — genannt werden“ zu streichen?
Selbstverständlich bleibt Ihre interessante Bemerkung über die Vorliebe der Nabatiten
für Mu'awya dadurch unberührt. M. Th. Houtma